

# 農圃道官立小學 九龍土瓜灣農圃道8號

電話:27110682 傳真:27144224

電郵:frgpsam@edb.gov.hk 網址:www.frgps.edu.hk

2024/25 學年通告第 009 號

各位家長:

### 有關「學生津貼申請」事宜

由 2024/25 學年起,教育局將學生津貼電子申請推展至所有類別的學校。教育局呼籲家長以電子 方式遞交申請,以享受更方便快捷的電子服務。家長除遞交電子申請外,還可選擇把已填妥的紙本申 請表格交回學校辦理,惟每名合資格學生只可透過電子或紙本方式遞交一份申請。詳情如下:

### (一) 學生津貼電子申請

家長/監護人(下稱申請人)必須持有具數碼簽署功能的「智方便+」戶口,經「智方便」應用程 式直接登入「學生津貼電子申請」網上服務;或掃描以下二維碼/點擊下方連結登入電子申請平台遞交 電子申請。

學生津貼電子申請平台



(連結:<u>https://stgsesweb.edb.gov.hk/</u>)

有關登記「智方便」的詳情,申請人請瀏覽專題網站 https://www.iamsmart.gov.hk。

申請人須在電子平台細閱「申請須知」。2023/24 學年成功申請學生津貼的申請人為「持續申請 人」,「持續申請人」經一次性驗證碼成功核實身份後可獲取預填電子表格,只須核對預填表格上有關 學生及申請人的資料,並填寫學生的班別,便可透過數碼簽署遞交電子申請。如有需要,「持續申請 人」可修改電子表格上的資料。若學生是新入學或已轉讀他校,「持續申請人」須在電子表格選取新 的日校名稱。新申請人或未能透過電子平台成功核實身份的申請人,須填寫空白電子表格。在遞交申 請前,申請人須核實所有資料,確保無誤,尤其是學校名稱,以免因資料有誤而影響申請進度。 以下是本校的名稱及編號:

> 學校名稱 : School Name : 學校編號 :

農圃道官立小學 Farm Road Government Primary School 510050

電子平台於2024年9月13日上午6時正啟用,並於2024年10月2日晚上11時59分後關閉。有關電子申請程序及如何填寫電子表格,申請人可掃描以下二維碼了解詳情:

<u>申請程序指引</u>



<u>如何填寫電子表格短片</u>



學生津貼電子申請家長指南



申請人可參閱教育局網頁的「學生津貼電子申請家長指南」以了解更多電子申請的資訊。

教育局會透過短訊及/或電郵通知申請人有關申請的進度及相關事宜,申請人亦可於電子平台查 看申請進度及使用其他功能,例如應教育局的要求,於電子平台更新或修改資料,以及上傳補充文件 等。

### (二) 學生津貼紙本申請

教育局會透過學校派發學生津貼紙本申請表格及核實學生身份。紙本申請表格分為表格B(樣本 見附錄一)和表格A(樣本見附錄二)。表格B已預印學生及申請人的基本資料(在上學年成功申請 學生津貼的原校就讀的學生適用);表格A屬空白表格(本學年取錄的新生或轉讀他校學生適用)。

本校提示申請人按照下列情況填寫申請表:

#### 表格B:

- ▶ 一般情況下,申請人只須核對預印資料正確無誤。如沒有需要更改,可在紙本表格底部的確認方格加上「√」號,簽署並交回學校。
- 如表格B第I部分所列的主要學生資料(即學生英文姓名、日校名稱或學校類別)需作 更改,申請人須填寫表格A申請。
- 如表格B所列其他部分資料需要更新(即主要學生資料以外的資料),申請人請在有關 資料的上方位置用黑色或藍色原子筆以正楷作出修正(請勿使用塗改液或改錯帶),並 留空表格底部的確認方格,然後交回學校。
- 表格A:
  - 新入學學生、轉讀他校的學生、個別沒有獲教育局提供表格B的學生,或需要修改主要 學生資料的學生,申請人須填寫表格A申請。
  - 申請人在填寫紙本申請表格時,請參閱已上載教育局網頁(<u>http://www.edb.gov.hk</u>)的參 考資料(包括如何正確填寫銀行戶口資料)(主頁 > 學生及家長相關 > 支援及資助 > 學生津貼)或掃描以下二維碼閱覽有關資料:





請注意,填妥的紙本申請表格必須透過有關學生就讀的學校遞交。申請人在填寫「學生津貼」 申請表前,請先細閱表格內的「須知事項」及「聲明」。

本校將於 <u>2024年10月3日(三)</u>起將紙本申請表格派發予合資格學生的家長(已遞交電子申請的家 長除外),家長必須於 2024年10月10日(四)或之前把填妥的紙本申請表格交回學校。

\*如有查詢,請致電27110682 與曾麗玲主任聯絡。

農圃道官立小學校長



## <u>回 條</u> (請於 13/9 (五)或之前回覆電子回條)

黄校長:

本人已知悉2024/25學年通告第009號,有關「學生津貼申請」事宜。

班學生: (
--------

家長簽署:\_\_\_\_\_

家長姓名:\_\_\_\_\_

二零二四年九月 日

For School Reference) 2023/24	教育局 EDUCATION BUREAU	
Class Level	2024/25「學生津貼」申請表	- AKE6034
4λ	2024/25 "STUDENT GRANT" APPLICATION FORM	24222
	(表格 B FORM B)	
Notes to Complete th		
and the second state of the second second	IF FORM 「學生津貼」, · 學生必須在 2024/25 學年就讀中學日校、小學、特殊學校成幼稚園。	123456-0001-12345678-01
This application form ("Form")	is for application for Student Grant for the 2024/25 school year. The student must attend secondary da	y school, primary school,
special school or kindergarten		
	學生簽證或人獎事務處發出的擔保書(坊間一般稱為「行街纸」)的學生均不符合資格。 Kong resident. Students holding student visas only or recognizance forms issued by the Immigration Dep	partment are not eligible.
3. 申請人必須是學生的父母或監		Here is a second second second second
	ent or guardian of the student. 要生英文姓名、日校名稱及學校類別除外),請在有關資料的上方位實用黑色或藍色筆以正楷作出修正,旨	请勿使用途改资或 <b>建制的。 如果</b> 牛
英文姓名、日校名稱或學校開	的需作更改, 曾使用表格A, 建调申請人做存一份填妥的表格以供日後参考。	
	in this Form requires updating (except Student's Name in English, Name of Day-school and School Type Int information in BLOCK letters using black or blue pen. Please do not use correction fluid or tapes. If St	
	requires amendment, please use Form A. It is advisable for the applicant to keep a copy of the con-	
	·即表示申請人同意提供第1和第1部分所需資料以及第11部分的聲明。如申請人未能提供所需資料。可	
	his Form, the applicant is deemed to have agreed to provide the required information in Parts I and II, and ation may result in delay or non-processing of the application.	une declaration in Partilit. Pallure
6. 填妥的表格须在指定時間内透	音學生就讀的學校提交	
Contraction of the second s	uld be submitted through the student's attending school within a specified period of time.	
(# 請填寫透當的選擇 Please fill in		
I 學生資料 Student Informat		
英文姓名 Name in English CHA		
	e) (名 Other Name) 您将你的明文件所示;相关理解。) (as shown on the HK Identity Card, HK Birth Certificate or other identity document, co	mma excluded )
日校名柄 X X		
Name of Day-School	X SCHOOL	
學校類別 School Type #	3 ([1] 幼稚園 Kindergarten [2] 小學 Primary [3] 中學 Secondary )     摄网 Class Level	S 5
This is to certify that the student sh	表格第1部分指明的日校,並未曾在 2024/25 學年「學生津點」就此學世識交筆詞。 own in this Form is enrolled in the day-school as specified in Part I of this Form, and there is no previous subr chool year in respect of this student.	nission 學校蓋章 School Chop
申請人(家長/監護人)資料 Ap	plicant (parent/guardian) Information	
英文姓名 Name in English WON		
<i>各面與銀行記錄的戰戶持有人名爾和阿</i> 與學生的關係: Relationship with th		pay may be rejected.)
HEMPHA IJ		
Bank Account Number	- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ( <i>按得相或相行结果上所示</i> ) (as shown on p 如中請人對於銀行報戶號碼和任何報問,別	向有關銀行或調。 国际和机关公
Care a String	de 新行MITINETTERFTER Branch Code and Account Number If the applicant is in doubt about the bank account n F7 Standard Chartered Bank: 003, 並加約7月HSBC: 004, 一般約7月關始前金融合方一線的Please refer to the QR (	
	《書書用》的本地港元儲蓄或住來報戶號碼。定期存款報戶·信用卡報戶,外幣報戶及貸款報戶輕不適用	
must be a local Hong Kong dollar	sole-name savings or current bank account number of the bank designated by the applicant. The ac	count must not be a fixed deposit
8万久福	reign climency account or a loan account.)	
lame of Bank	G SENG BANK	
F港流動電話號碼 9 1 2 1	34,567 The mfwong@hongkong.	h k
K Mobile Phone No. (用作推測非准短用通知) (For receiving	Email Address	
组织通知的語言 anguage of SMS notification	↓ ([1] 中文 Chinese [2] 英文 English)	
上這學生不是持學生簽證來港就學。 及一成其他政策局/部門及/或其	↓	
	a holder of student visa for entry into Hong Kong for studies or a holder of recognizance form issued b	y the Immigration Department. I, and on
behalf of the student specified in t other bureaux/departments and/or	his Form, <b>consent</b> to the matching of the Data with the personal data held by the Education Bureau ar their agents/contractors in relation to my application and receipt of payment under such scheme(s), and ther the student is eligible under such scheme(s) or not, and therefore I will not receive payment unde	d/or the Immigration Department and/or understand that the matching procedure
聞在此方格加上     Please "✔" in th     please leave thi	「✓」號・以茲確認本表格所列資料並沒有更改。如有更改,請留空此格。 iis box to confirm that there is no change of the pre-printed information on thi s box blank	is Form. If there are changes,
picase ieave thi		

申請人簽署 Signature of Applicant: \_

日期 Date: \_\_\_\_

第1頁·共2頁 Page 1 of 2

- III 業明 Declaration 本人(即本妻林簽署人)聲明本人為妻林第1部分所示的學生的父母或監護人 1. the signatory of this Form, declare that I am the parent or guardian of the student as specified in Part I of this Form 2 本人已開讀[5]。 题跟以下「收集個人資料的聲明」及完全明白其內容。 read the following "Personal Information Collection Statement" and fully understand its conten MIL人資料的聲明 Personal Information Collection Statement 这集個人資料的目的 Purpose of Collection 你在本表格提供的個人資料,會供教育局用於以下一項或多項用途 The personal data provided by you in this form will be used by the EDB for one or more of the following purposes: 處理、核實、書核資格及查證各項補助和津貼、以及由教育局提供的教育服務的申請: (a) Activities relating to the processing, authentication and assessment on eligibility and counter-checking of the application for individual grant and subsidy as well as education service provided by the EDB; 就上文(a)項所述申請的處理、核實、審核資格及查證,將個人資料與政府相關政策局/部門資料庫進行核對; (b) Activities relating to matching of the personal data with the database of other relevant Government bureaux / departments in connection with the processing, authentication, assessment on eligibility and counter-checking of the application mentioned in (a) above; 將個人資料與教育局資料庫進行核對,以核實/更新教育局的記錄;以及 (c) ctivities relating to matching of the personal data within the database of EDB for purposes of verifying / updating records of the EDB; and (d) 编纂统计资料、研究及政府刊 Activities relating to compilation of statistics, research and Government publications 2 你必须按本表格的要求及於本局處理本表格的過程中提供個人資料。假如你沒有提供該等個人資料,本局可能無法辦理或繼續處理有關表格。 The provision of personal data required by this form and during the processing of this form is obligatory. In the event that you do not provide those personal data, we may not be able to handle or further process the form. 可獲轉移資料者 Classes of Transferees 你提供的個人資料會供教育局人員取閱。除此之外,本局亦可能會向下列各方或在下這情況轉移或披露該等個人資料: 3 The personal data you provide will be made available to persons working in EDB. Apart from this, they may be transferred or disclosed to the parties or in the circum 政府其他政策局及部門,包括人境事務處和社會福利署,以用於上文第1段所述的用途 (a) other Government bureaux and departments, including but not limited to Immigration Department and Social Welfare Department, for the purposes me d in paragraph 1 above; (b) 跟太贵格相關的學校,以用於上文第1局所述的用途。 the school in which the form relates for the purposes mentioned in paragraph 1 above; (c) 受轉於教育局以提供服務或意見的人員、代理人、服務供應商或機構,包括銀行、數據處理服務供應商、印刷服務供應商和短訊服務 以用於上文第1段所述的用读: personnel, agent, service provider or organisations, including but not limited to bank, data processing service provider, printing service pro der and short message service provider. engaged by EDB to provide services or advice for the purposes mentioned in paragraph 1 above; (d) 你曾就披露個人資料給予訂明同意;以及 where you have given your prescribed consent to such disclosure; and (e) 根據適用於香港的法例 影法庭命今授權、規定或准許披露個人資料 where such disclosure is authorised, required or permitted under the law or court order applicable to Hong Kong 個人資料 Access to Personal Data 査問 有權要求查閱及更正教育局所持有關於你的個人資料。如需查閱或更正個人資料,請以書面向高級行政主使的生態 测支援)2提出,並寄交九龍観塘観塘道 410 號觀點中心 10 樓 1001-3 室教育局學生特別支援組觀塘辦事處或電郵至 stgenquiry@edb.gov.hk 3 2122 El Angenetista and access to and correction of your personal data held by EDB. Regrest for access or correction of personal data should be made in writing to Senior Executive Officer (Student Special Support)2 by post to Student Special Support Section Kwun Tong Office, Education Bureau, Unit 1001-3, 10/F, Kwun Tong View, 410 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon or email to stgenquiry@edb.gov.hk. <人長人前前月前本人在表格內填解的銀行及其在香港特別行政區境內或境外昏ш的 資料(包括姓名・銀行帳戶號碼及電郵地址) 有關於本 並向政府的有關政 版個人質科(取高速名),取1400年度,以及作任何與該等目的直接有關的其 因素人就該等計劃的申請及領款事宜,以及作任何與該等目的直接有關的其 包括其代理人/承辦商) · 銀行及資料的其他承轉人或其他參與該等計畫 内行政及運作的各方被露該制 144 · DJ Increase and consent to the bank as specified in this Form and its agents/contractors operating in or outside Hong Kong using the personal data in their possession including name, bank account number and email address; and releasing such data to the relevant bureaux and departments, including their agents/contractors, of the Government, banks and other transferees and any other parties involved in the administration and operation of such scheme(s) for the purposes stated in this Form, to process the application and receipt of payment under such scheme(s) and any other directly related to such purposes. 4. 1. Compating the student specified in this Form, consent to the use of the Data for any checking and/or investigation relating to my application and the receipt of payment under such scheme(s) to be carried out by the relevant bureaux and departments of the Government mentioned in paragraph 3 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other the state of the Government mentioned in paragraph 3 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the state of the state of the Government mentioned in paragraph 3 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and the state of the Government mentioned in paragraph 4 above, including their agents and contractors, and the state of the Government mentioned in paragraph 4 above, i ab canned on by the reference of the constraints in the constraints in the top of a starting and the set of the constraints and the set of the set 5. I, and on behalf of the student specified in this Form, consent to the matching of the Data with the personal data held by the Education Bureau and/or the Immigration Department and/or other bureau/departments and/or their agents/contractor in relation to my appreciator and receive payment under such scheme(s), and understand that the matching procedure is conducted for ascertaining whether the student is eligible under such scheme(s) in case to scheme(s) in case the student is eligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with the refere i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with therefore i will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. Act askers with the student is ineligible and receive payment payment and receive payment and receive payment and receive payment and receive payment askers with the student is ineligible. Act askers with the student is ineligible. Act askers with the student is ineligible and receive payment payment askers with the student is ineligible. Act askers with the student is ineligible and receive payment payment askers with the student is ineligible. Act askers with the student is askers with the student is an askers with the student is askers with the student is asker 6. 本人同意政府把放炼計劃的款項直接存入本人主要搭件。定的 回任何多付或誤付的款項。就此,本人授何就行從本人的很戶扣 I agree that the payment under such selfeme(s) be effected dir 回任甲参打观测作期就说。就此,本人投资通行在本人理论中扣例表现以来就会为行观规问的就说。 I agree that the payment under such scheme(s) be effected directly into the bank account as specified in this Form. I also agree and undertake to notify the Government forthwith of any overpayment or any payment by mistake to me under such scheme(s) and refund the same to the Government. In this respect, I hereby authorise the bank to debit the bank account with such amount certified by the Government as overpayment or payment by mistake. 本人聲明寬縮的學生就給了這個第一直分指明的日校:就翻得里存合該專計劃的資格準則,他了她並非持學生簽證來港就學,亦非持有人類事務處發出的擔保書(切開一般積為「行貨紙」)。本人 明白如µµµ的學生不行合成格。从不能推該導計劃下類單取項。 I declare that the student is encled in the day-school as specified in Part I of this Form; the student satisfies the eigbility criteria for such scheme(s), and he/she is neither a holder of student visa for entry into Hong Kong for studies, nor a holder of recognizance form issued by the Immigration Department. I understand that I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is reliable. 7. entry into Hong Kong for studies, nor a holder of recognizance form issued by the Immigration Department. I understand that I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible. 本人理自行有例中一型又包裹的最大可為做一名合資格學生提交一份申請。本人理明本人已與本人的配偶及其他監護人(如靈用)核質,並沒有就填報的學生重複建建文中請;亦未曾在有關的學生在該等 計算"收填銀程课生建文仲】就做銀政政,如申請人為有一名學生重複確文中請,并後重教申請器不獲確理。 I understand that only one of the parents or guardiants can submit an application for each eligible student once only. I declare that I have checked with my spouse and other guardian(s) (if applicable) that there are no duplicate submissions for the student in this form under such scheme(s); and I have no previous application and/or receipt of payment under such scheme(s) in the school year concerned in respect of the student. Submitting more than one application for the same student will result in disqualification of the duplicated applications. 本人發展在本書植填始的資料認識正確推出: 本人用自得若本人名意或存已虛雜資育和認識任何理慎,或錯誤引導政府試蛋就等計畫的就項,本人有可能被刑事檢控。 I declare that the Data is trie, complete and accurate. I understand that if I knowingly or willuly make any fasts statement or withhold any information, or otherwise mislead the Government for the purpose of obtaining nayments under such scheme(s), it will render me liable to prosecution. 本人開催: 政府含雜資貨幣資料量量使量。 (a) 本人在任何解放成學生在該等計劃下的更其有單的資料量是在主要項的資料量虛變,不完整,不完整,不正確或具態標性: 或 any information provided by me to the Government under or in relation to such scheme(s) is at any time found to be false, incomplete, inaccurate, incorrect or misleading; or (b) 該要生不得合資格增加量使用。 8.
- q
- 10

- (b) 結果生不符合資格領的在該等計劃下的款項。
- the student is not eligible to receive any payment under such scheme(s).
- 如政府在任何時候讀實 11.
  - If the Government certifies at any time that
    - 政府動物等計劃向太人支付的款項超過喪定款如 (a)
    - the Government has made any overpayment to me under the scheme(s); (Ь) 政府就該等計劃與向本人支付任何款項;成
    - ment has made any payment by mistake to me under such scheme(s); or
    - the Government has made any 出现第 10(a)成(b)段所述的任何 (c)

any situation mentioned in paragraph 10(a) or (b) occurs, 本人定當立即退回政府就該等計劃多付或銀付給本人的款項,並賠償政府可能出現或招致的損失、損害賠償、費用、收費或支出,其中可能包括因延遲或未能退回多付或銀付的款項而出現的情况。 1 shall return to the Government forthwith such overpayment or payment by mistake made to me by the Government under such scheme(s) and indemnify the Government against any losses, damages, costs, charges and expenses which the Government may sustain or incur, which may include those as a result of delay in returning or failure to return such overpayment or payment by mistake. 本人明白如肾上交第 11 股所述的情况,政府可菌時於認為有需要的期間內。扣起或暫停/停止向本人發放該等計劃的軟項。

- I understand that the Government may at any time withhold or suspendicease the payment of such scheme(s) to me for such period as the Government cons
- mentioned in paragraph 11. 在不指答上文第 11 段的原则下,倘若本人就被等計劃獲取的款項超過既定款据或有到期而未償還予政府的欠款。本人同意政府可能會從本人於該等計劃下應獲發的款項中,扣除多付的款項或到期償還 13. 的欠款 用作抵領

Without prejudice to paragraph 11 above, if any overpayment was made to me by the Government or any amount due to be paid by me to the Government under or in connection with such scheme(s), I give my consent that the Government may set off the amount overpaid or the amount due against the payment under such scheme(s) which I am entitled to.

教育局
EDUCATION BUREAU
2024/25「學生津貼」申請表
2024/25 "STUDENT GRANT" APPLICATION FORM
(表格 A FORM A)

### Notes to Complete this Form

Notes to Complete this	s Form	
	年「學生津貼」。學生必須在 2024/25 學年就讀中學日校、小學、特殊學校成幼稚園。	
special school or kindergarter	") is for application for Student Grant for the 2024/25 school year. The student must attend secondary day school, en in the 2024/25 school year.	primary school,
The student must be a Hong	有學生簽證或入境事務處發出的擔保書(坊間一般稱為「行街紙」)的學生均不符合資格。 g Kong resident. Students holding student visas only or recognizance forms issued by the Immigration Department	are not eligible.
<ol> <li>申請人必須是學生的父母或監 The applicant must be the pa</li> </ol>	‱人。 arent or guardian of the student.	
	寫本表格。請勿使用塗改液或改錯帶。建議申請人備存一份填妥的表格以供日後參考。 in BLOCK letters using black or blue pen. Please do not use correction fluid or tapes. It is advisable for the applica	nt to keep a copy of the
completed Form for future ref	eference.	
Upon completing and signing	诗,即表示申請人同意提供第Ⅰ和第Ⅱ部分所需資料以及第Ⅲ部分的聲明。如申請人未能提供所需資料,可能會令其። g this Form, the applicant is deemed to have agreed to provide the required information in Parts I and II, and the decla	
<ul> <li>to provide the required inform</li> <li>6. 填妥的表格須在指定時間內透</li> </ul>	mation may result in delay or non-processing of the application. 透過學生就讀的學校提交。	
	hould be submitted through the student's attending school within a specified period of time. ease fill in and circle the appropriate option)	
墨生音料 Student Information		
英文姓名		
Name in English (# Sumame	ne) ( <sup>2</sup> / <sub>2</sub> Other Name)	
	身份證明文件所示:略去證號。) (as shown on the HK Identity Card, HK Birth Certificate or other identity document; comma excluded,	
生别 Sex # ([1] 男		
香港身份證號碼 HK Identity Card No. /	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	Month 年 Year
香港出生證明書號碼 HK Birth Certificate No	No. (Please leave it blank if the student does not have a HK lo	entity Card / Birth Certificate.)
日校名稱 Name of Day-School		
學校類別 School Type # ([1];	] 幼稚園 Kindergarten [2] 小學 Primary [3] 中學 Secondary ) 銀別 Class Level	
(學校專用 For School Use)		
茲證明本表格所示的學生就讀於本	本表格第1部分指明的日校,並未曾在 2024/25 學年「學生津貼」就此學生感交申請。	學校蓋章
	hown in this Form is enrolled in the day-school as specified in Part I of this Form, and there is no previous submission	School Chop
	school year in respect of this student.	
	plicant (parent/guardian) Information	
英文姓名 Name in English		
(必須與銀行記錄的報戶持有人名稱相同	司 • 否则自動的概可能會改語語 • ) (must be the same as the account holder name registered with the bank, otherwise autopay may be	rejected.)
與學生的關係 Relationship with the	e Student # ([1] 父Father [2] 母 Mother [3] 監護人 Guardian )	
銀行帳戶號碼 Bank Account Number	(按存摺或銀行結單上所示) (as shown on passbook or bai	k statement)
銀行調整 Bank Cod	如申請人對於銀行帳戶號碼有任何疑問,請向有關銀行查詢。 de 分行编號及帳戶號碼 Branch Code and Account Number If the applicant is in doubt about the bank account number, please check is	with the bank concerned.
(例e.g.: 流行知行S	Standard Chartered Bank: 003, 演習銀行 HSBC: 004, 一般銀行編號請參閱右方二錄碼 Please refer to the QR code on the right for commo	i bank code list.)
(must be a local Hong Kong dollar s	人名希腊亚的本地港元儲蓄或往來輕戶號碼。定期存款輕戶,信用卡輕戶,外幣輕戶及貸款輕戶概不適用。) sole-name savings or current bank account number of the bank designated by the applicant. The account must no	t be a fixed deposit account, a
credit card account, a foreign curren	ncy account or a loan account.)	
銀行名稱 Name of Bank		
香港流動電話號碼 HK Mobile Phone No. (用作接收香港短訊通知) (For receiving)	電郵地址 Email Address	
短訊通知的語言 Language of SMS notification #	([1] 中文 Chinese [2] 英文 English 如沒有選擇短訊通知的語言,申請人將會收到中文短訊。 If not choosing the language of SMS notification, the applicant will receive the SMS in Chinese.)	
入境事務處及/或其他政策局/普	學或持有人境事務處發出的擔保書(坊間一般稱為「行街紙」)。本人,並代表在表格內填報的學生, <b>同意</b> ) 部門及/或其代理人/承辦商所持有關於其個人資料進行核對,以便處理本人就該等計劃的申請及領款事宜 資格;如填報的學生不符合資格,將不能在該等計劃下領取款項。	
I, and on behalf of the student sp	not not a holder of student visa for entry into Hong Kong for studies or a holder of recognizance form issued by specified in this Form, consent to the matching of the Data with the personal data held by the Education Bu ix/departments and/or their agents/contractors in relation to my application and receipt of payment under sucl	ureau and/or the Immigration

Department and/or other bureaux/departments and/or their agents/contractors in relation to my application and receipt of payment under such scheme(s), and understand that the matching procedure is conducted for ascertaining whether the student is eligible under such scheme(s) or not, and therefore I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible.

申請人簽署 Signature of Applicant:

日期 Date: 日Day 月

月 Month 年 Year

(CONTRACT For EDB Use)

#### III 豊明 Declaration

1.	本人	(即本表格簽署人) 聲明本人為表格第1部分所示的學生的父母或監護人。
-		signatory of this Form, declare that I am the parent or guardian of the student as specified in Part I of this Form.
2.		己閱讀以下「收集個人資料的聲明」及完全明白其內容。
	I hav	e read the following "Personal Information Collection Statement" and fully understand its content. 國人實料的變明 Personal Information Collection Statement
		图入管料的目的 Purpose of Collection
	1.	你在本表格提供的個人資料,會供教育局用於以下一項成多項用途:
	(a)	The personal data provided by you in this form will be used by the EDB for one or more of the following purposes: 處理、核實、非核資格及查證各項補助和津贴,以及由教育局提供的教育服務的申請;
	(a)	apar 1 标頁 1 非按照性反应的 and a session on eligibility and counter-checking of the application for individual grant and subsidy as well as education service
	1	Activities relating to the processing, admentication and assessment on englowing and counter-checking of the application for individual grant and subsidy as well as education service provided by the EDB;
	(b)	provided by in a bob, 或上文(a)項所述申請的處理、核實、審核資格及查證,將個人資料與政府相關政策局/部門資料庫進行核對:
	(0)	Activities relating to matching of the personal data with the database of other relevant Government bureaux/departments in connection with the processing, authentication, assessment
	1	on eligibility and counter-checking of the application mentioned in (a) above;
	(c)	將個人資料與教育局資料庫進行核對,以核實/更新教育局的記錄;以及
		Activities relating to matching of the personal data within the database of EDB for purposes of verifying / updating records of the EDB; and
	(d)	编製統計資料、研究及政府刊物。
	1.1	Activities relating to compilation of statistics, research and Government publications.
	2.	你必須按本表格的要求及於本局處理本表格的過程中提供個人資料。假如你沒有提供該等個人資料,本局可能無法辦理或繼續處理有關表格。
	1	The provision of personal data required by this form and during the processing of this form is obligatory. In the event that you do not provide those personal data, we may not be able
	1	to handle or further process the form.
		傳移資料者 Classes of Transferees
	3.	你提供的個人資料會供教育局人員取閱。除此之外,本局亦可能會向下列各方或在下述情況轉移或披露該等個人資料:
	1	The personal data you provide will be made available to persons working in EDB. Apart from this, they may be transferred or disclosed to the parties or in the circumstances listed
		below:-
	(a)	政府其他政策局及部門,包括人境事務處和社會福利署,以用於上文第1段所述的用途;
		other Government bureaux and departments, including but not limited to Immigration Department and Social Welfare Department, for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
	(b)	與本表格相關的學校,以用於上文第1段所並的用途;
		the school in which the form relates for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
	(c)	受聘於教育局以提供服務或意見的人員、代理人、服務供應商或機構,包括銀行、數據處理服務供應商、印刷服務供應商和短訊服務供應佈,以用於上支第1段所述的用途:
	1	personnel, agent, service provider or organisations, including but not limited to bank, data processing service provider, printing service provider and short message service provider,
	60	engaged by EDB to provide services or advice for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
	(d)	你曾就披露個人資料給予訂明同意:以及
	(-)	where you have given your prescribed consent to such disclosure; and
	(e)	根據適用於香港的法例成法庭命令授權、規定成准許被籌個人資料。
	26:00	where such disclosure is authorised, required or permitted under the law or court order applicable to Hong Kong. 國人資料 Access to Personal Data
	1000	而大會科 Access to Felsonal Data 你有權要求查閱及更正教育局所持有關於你的個人資料,如需查閱或更正個人資料,請以書面向高級行政主任(學生掩別支援)2 提出,並寄交九龍觀地觀地道 410 號觀點中心 10 樓 1001-
	-	如何加速表示最优化发生化表明的用作对角化的特别的人具件"Andragonalex在LineAler"的Andragonalext1kt生LiteAlert的文化及4-1440m,而可入力的服装和影响和量量的可能。
	1	You have the right to request access to and correction of your personal data held by EDB. Request for access or correction of personal data should be made in writing to Senior
	1	Executive Officer (Student Special Support) 2 by post to Student Special Support) Section Kwun Tong Office, Education Bureau, Unit 1001-3, 10/F, Kwun Tong View, 410 Kwun Tong
		Road, Kwun Tong, Kowloon or email to stgenguiry@edb.gov.hk.
3.	本人	<b>大学的男</b> 本人在表格內填絕的銀行及其在香港特別行政區境內成境外營運的代理。 / / / 承辦商,使用他們所持有關於本人的關人資料(包括姓名、銀行帳戶號碼及電郵地址),並向政府的有關政策局及
		(包括其代理人/承辦商),銀行及資料的其他承轉人或其他參與波等計劃的行政處運作的各方披露波等資料,以整理本人就波等計劃的中請及領款事宜,以及作任何與波等目的直接有關的其他用途。
		by authorise and consent to the bank as specified in this Form and its agents/contractors operating in or outside Hong Kong using the personal data in their possession including name, bank account
		er and email address; and releasing such data to the relevant bureaux and departments, including their agents/contractors, of the Government, banks and other transferees and any other parties
		red in the administration and operation of such scheme(s) for the purposes stated in this Form, to process the application and receipt of payment under such scheme(s) and for any purpose directly d to such purposes.
4.		N u Such puppees. - 並代表在表格內填催的學生。 <b>用意</b> 上文第 3 段所述的有關政府政策局及部門(包括其代理人/承辦商)使用其資料,進行任何與本人就該等計劃的申請及領款有關的審核及/或調查,並同意在審核及
		員查工作必须披露有關資料的情況下,他們可向任何其他各方披露該等資料。
		I on behalf of the student specified in this Form, consent to the use of the Data for any checking and/or investigation relating to my application and the receipt of payment under such scheme(s) to be
	carrie	d out by the relevant bureaux and departments of the Government mentioned in paragraph 3 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other parties if
-		sclosure is necessary for such checking and/or investigation
5.		•並代表在表格內填報的學生。■■政府把其含種與教育區及/或人境事務處及/或其僅並發展。/超行型人/或將預用持有關於其個人資料進行核對,以便處理本人就該等計劃的申請及領款 - 本」與公共時期的時期一時一時時期與世界一次一次一次的一些時期的世界。一次在会時、週末的心理学习和学习和工作的主要。
		。本人明白核對程序旨在確定環報的學生是否符合為等計劃的資格;如填報的學生不符合資格,將不能在該等計劃下領取款項。 I on behalf of the student specified in this Form, consent to the matching of the Data with the personal data held by the Education Bureau and/or the Immigration Department and/or other
		a or benario rue suberis specifica in uns rorm, coment to tre matching or tre bata war une personal data red o vie coucation bureau andor tre minigration cepanteria andor tre minigration cepanteria and receipt of payment under such scheme(s), and understand that the matching procedure is conducted for ascertaining
	whet	er the student is eligible under such scheme(s) or not, and therefore I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible.
6.		可意政府把波等計劃的款項直接存入本人在多為内指定的很有低戶。本人會局意並承諾,如政府就該等計劃向本人支付的款項超過既定款關,或該向本人支付任何款項,本人定當立即通知政府並還回任
	何多(	式成誤付的款項。就此,本人授權銀行從 <u>來</u> 的輕戶打疊經政府會實為多行或誤付的款項。
	l agre	the that the payment under such scheme(s) be effected directly into the bank account as specified in this Form. I also agree and undertake to notify the Government forthwith of any overpayment or any
		ent by mistake to me under such scheme(s) and refund the same to the Government. In this respect, I hereby authorise the bank to debit the bank account with such amount certified by the Government
7.	as ov	erpayment or payment by mistake. 是明纸呢的學生就還於本表格克上部分指明的日校;琉報的學业符合該等計劃的資格準则,他/她並非持學生簽還來港就學,亦非持有人境事務處發出的擔係書(坊間一般構為「行街紙」)。本人明白如
		化为机构的学生和原因中心的处于60万组为的自己化,机构的学生对自动学的同时真怕中用,加入观亚州科学生爱迦木准规学,如州科自入观中创造效由的操作者(初间一级编码:116或」)。中八为自知 为學生不符合資格,將不能在這些計劃下領取款項。
		THE HE AT PREDICTION AND A SUBJECT AND A SUBJECT AND A SUBJECT OF THE ADDRESS OF A SUBJECT AND A SUB
		tong Kong for studies, nor a holder of recognizance form issued by the Immigration Department. I understand that I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible.
8.		用白只有其中一個文母或是握人可為每一個賣資格學生提文一份申請。本人聲明本人已與本人的配偶及其他監護人(如適用)核實,並沒有就填報的學生重複建文申請;亦未曾在有關的學早在該等計劃
		直接的學生過愛中國愛領亞教室之中請人為同一名學生重複遭交申請,其後重複申請將不獲處理。
		erstand that only one of the parents or guardians can submit an application for each eligible student once only. I declare that I have checked with my spouse and other guardian(s) (if applicable) that
		are no duplicate submissions for the student in this form under such scheme(s); and I have no previous application and/or receipt of payment under such scheme(s) in the school year concerned in rel of the scheme of the scheme state and inclusions for the same scheden will be directed association and/or receipt of payment.
9.		ct of the student. Submitting more, than one application for the same student will result in disqualification of the duplicated applications. 是明在本人格塔姆的資料地區正確無能。本人明白倘若本人蓄意或存心虛報資料或運觸任何事項,或錯誤引導政府以獲取該等計劃的款項,本人有可能被刑事檢控。
		trail the Data is true, complete and accurate. I understand that if I knowingly or wifully make any faise statement or withold any information, or otherwise mislead the Government for the purpose
		aining payments under such scheme(s), 4 will render me liable to prosecution.
10.		司意,政府並屬於任歐理就學生在廣等計劃下的申請及付款事宜,如:
	I agre	te that the Government shall have no obligation to process the application or to make any payment under such scheme(s) in respect of a student if:
	(a)	本人在任何時備被發現在這等計畫下或與其有關的計劃提供予政府的資料屬虛假,不完整,不準確,不正確或具誤爆性;或
		any information provided by me to the Government under or in relation to such scheme(s) is at any time found to be false, incomplete, inaccurate, incorrect or misleading; or
	(b)	該學生不符合資格領取在該·靈社劇下的款項。 https://doi.org/10.1011/0011/0011/0011/0011/0011/0011/
11	-the party is	the student is not eligible to receive any payment under such scheme(s). 衍在任何時候證實:
		Government certifies at any time that:
	(a)	Government centrals at any time that. 政府就成等計劃向本人支付的款項超過既定款額:
	11	the Government has made any overpayment to me under the scheme(s);
	(b)	政府就該等計劃誤向本人支付任何款項;成
		the Government has made any payment by mistake to me under such scheme(s); or
	(c)	出现著 10(a) 或 (b) 段所述的任何情况。
	*	any situation mentioned in paragraph 10(a) or (b) occurs, 哈尔·JUNIATAVIERS WHARE Advised (HAAL I down),当然都没有可能以用地探索的推进,那里,你那些大山,他们可能也好用我都也去能到后来是他能打的她们不以用的那口,
		E當立即退回政府就該等計劃多付或誤付給本人的款項,並賠償政府可能出現或招致的損失、損害賠償、費用、收費成支出,其中可能包括因延駕或未能提回多付或誤付的款項而出現的情況。 Il return to the Government forthwith such overpayment or payment by mistake made to me by the Government under such scheme(s) and indemnify the Government against any losses, damages,
		I return to the Government formwin such overpayment or payment by missake made to me by the Government under such scheme(s) and indemnity the Government against any losses, daarmages, charges and expenses which the Government may sustain or incur, which may include those as a result of delay in returning or failure to return such overpayment or payment by mistake.
10	+ 11	、11回25 Int exercise where of the other international and an international and a state of the other international and the other internationa

I understand that the Government may at any time withhold or suspend/cease the payment of such scheme(s) to me for such period as the Government considers necessary under any circumstances 13.

I understand that the Government may at any time withinou or suspendicease the payment or accentiation of the additional of the additiona